

**Conseil économique et social**

Distr. générale
23 septembre 2016
Français
Original : anglais

Commission économique pour l'Europe

Comité des transports intérieurs

**Forum mondial de l'harmonisation
des Règlements concernant les véhicules**

Groupe de travail de la sécurité passive

Soixantième session

Genève, 13-16 décembre 2016

Point 14 de l'ordre du jour provisoire

Règlement n° 44 (Dispositifs de retenue pour enfants)**Proposition de complément 13 à la série 04 d'amendements
au Règlement n° 44 (Dispositifs de retenue pour enfants)****Communication de l'expert des Pays-Bas***

Le texte reproduit ci-dessous, établi par l'expert des Pays-Bas, vise à exclure des interprétations divergentes en ce qui concerne les systèmes de retenue pour enfants dans le Règlement n° 44 de l'ONU. Les modifications apportées au texte actuel du Règlement sont indiquées en caractères gras pour les ajouts ou biffés pour les suppressions.

* Conformément au programme de travail du Comité des transports intérieurs pour la période 2016-2017 (ECE/TRANS/254, par. 159, et ECE/TRANS/2016/28/Add.1, module 3.1), le Forum mondial a pour mission d'élaborer, d'harmoniser et de mettre à jour les Règlements en vue d'améliorer les caractéristiques fonctionnelles des véhicules. Le présent document est soumis en vertu de ce mandat.

GE.16-16419 (F) 211016 241016



* 1 6 1 6 4 1 9 *

Merci de recycler



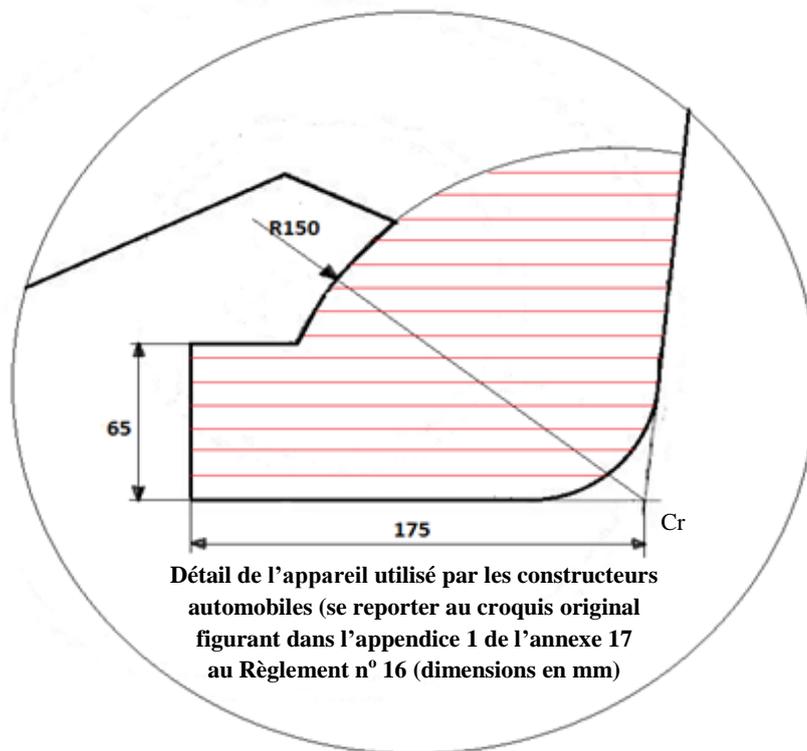
I. Proposition

Paragraphe 6.1.8, modifier comme suit :

« 6.1.8 Les dispositifs de retenue pour enfants de la catégorie “universelle”, à l’exception des dispositifs de retenue pour enfants ISOFIX, doivent avoir un point de contact principal qui supporte la charge entre ledit dispositif et la ceinture de sécurité pour adultes. Ce point ne doit pas être à moins de 150 mm de l’axe Cr, les mesures devant être effectuées lorsque le dispositif de retenue pour enfants est placé sur le banc d’essai dynamique installé conformément à l’annexe 21 du présent Règlement, sans mannequin. ~~Cette condition doit être respectée dans toutes les configurations de réglage. Les sangles à trajet variable sont autorisées.~~

En outre, dans la zone hachurée en rouge de la figure ci-dessous, il peut y avoir contact avec le support plat de la ceinture de sécurité pour adultes. Cependant, aucune partie du dispositif de retenue pour enfants ne doit gêner l’utilisation de la sangle abdominale pour adultes pour laquelle celle-ci a été conçue.

Le point de contact principal supportant la charge est la partie du dispositif de retenue pour enfants qui fait que la sangle abdominale supporte les forces de tension dans la direction longitudinale et les forces transversales de la fonction de retenue.



Si une sangle à trajet variable est utilisée ~~Dans ce cas,~~ le fabricant doit faire spécialement mention du trajet variable dans les instructions pour l'utilisateur, selon le paragraphe 15. Lorsqu'on l'essaie en utilisant cette (ces)

autre(s) formule(s) de ceinture, le dispositif de retenue doit être conforme à toutes les dispositions du présent Règlement ~~à l'exception du présent paragraphe~~. ».

Paragraphe 6.2.2, modifier comme suit :

« 6.2.2 En ce qui concerne les groupes I, II et III, tous les dispositifs de retenue comprenant une “sangle sous-abdominale” doivent maintenir celle-ci en position de telle sorte que les forces transmises par cette sangle soient supportées par le bassin. **L'orientation dynamique des charges vers le bassin doit être réalisée dès que l'enfant est installé ; tout mouvement de l'enfant vers l'avant à la suite de l'essai dynamique doit immédiatement entraîner la tension de la sangle abdominale pour adultes.**

L'ensemble ne doit pas soumettre à des forces excessives les parties vulnérables du corps de l'enfant (abdomen, entrejambe, etc.). ».

Paragraphe 6.2.12, modifier comme suit :

« 6.2.12 En cas d'utilisation de coussins d'appoint, il faudra vérifier si les sangles et la languette d'une ceinture de sécurité pour adultes passent facilement dans les points d'attache. Cela vaut plus particulièrement pour les coussins conçus pour être installés sur les sièges avant des automobiles, dont l'assise peut être longue et semi-rigide. La boucle fixe ne doit pas pouvoir passer à travers les points d'attache des sièges d'appoint ou permettre une position de la ceinture totalement différente de celle du chariot d'essai. **Cela doit faire l'objet d'une séance d'essai distincte sur le banc d'essai, après le remplacement de la partie centrale de la ceinture de sécurité normalisée (fig. 3 de l'annexe 13) constituant la plaque d'ancrage A2 et de sa sangle souple de X mm de longueur respectivement par une languette et une boucle générique sur une assise, l'ensemble dépassant le point Cr de 150 mm vers l'extérieur.** ».

Paragraphe 7.2.1.1, modifier comme suit :

« 7.2.1.1 La boucle devra être conçue de manière à exclure toute possibilité de fausse manœuvre. Elle ne devra donc pas pouvoir, notamment, demeurer en position semi-fermée ; il ne doit pas être possible d'intervertir les parties de la boucle par inadvertance au moment de la verrouiller ; la boucle doit se verrouiller seulement lorsque toutes les parties sont enclenchées. Aux endroits où la boucle **et/ou la languette sont** ~~est~~ en contact avec le corps de l'enfant, elles ne **doivent** pas être plus étroites que la largeur minimum de sangle spécifiée au paragraphe 7.2.4.1.1 ci-dessous. Le présent paragraphe ne s'applique pas aux ceintures déjà homologuées conformément au Règlement ~~CBE~~-n° 16 ou à toute autre disposition équivalente en vigueur. Dans le cas d'un «dispositif de retenue spécial», seule la boucle du moyen de retenue principal doit satisfaire aux dispositions des paragraphes 7.2.1.1 à 7.2.1.9 inclus. ».

II. Justification

1. Les prescriptions imposées aux constructeurs automobiles (l'appendice 1 de l'annexe 17 du Règlement n° 16 autorise une certaine zone) sont incompatibles avec les prescriptions imposées aux fabricants de systèmes de retenue pour enfants (le paragraphe 6.2.12 du Règlement n° 44 prescrit une zone différente). En outre, l'expression « point de contact principal supportant la charge » nécessite d'être plus précisément définie afin d'éviter des difficultés avec diverses notions nouvelles.

2. L'administration néerlandaise chargée de l'homologation de type se voit soumettre des systèmes de retenue pour enfants dans lesquels on observe un mouvement vers l'avant excessif du bassin de l'enfant avant que le processus de mise en tension du bassin ait réellement commencé ; cela contrarie l'objectif de la stratégie employée par les constructeurs automobiles eu égard aux prétensionneurs.

3. L'administration néerlandaise chargée de l'homologation de type a eu affaire à un système de retenue pour enfants obligeant à configurer la ceinture pour adultes dans une voiture réelle de manière complètement différente de sa configuration sur le chariot d'essai. Le Règlement n° 44 permet un contrôle en prescrivant l'utilisation de boucles, mais ne précise rien d'autre qui permettrait un contrôle approprié. En vue d'éviter des incompatibilités dans les voitures réelles, le paragraphe concerné vise à introduire un meilleur contrôle.

4. Il faut éviter que les enfants soient blessés par suite d'une pression locale élevée. Ces blessures peuvent être causées par des boucles torsadées, mais aussi par des languettes torsadées. Par conséquent, le paragraphe pertinent est amélioré sur ce point.
